



AILO

All Ireland Linguistics Olympiad
The Problem Solvers' Challenge

ROUND TWO

24th March 2017

2 Hours

TEAM COMPETITION PROBLEM BOOK

Write your team's answers in the answer book provided



Problem-Solving Initiative



Ireland's European Structural and Investment Funds Programmes 2014-2020
Co-funded by the Irish Government and the European Union



European Union
European Regional Development Fund



AILO 2017 team problem: Phoenician nations

In this problem you are presented with two lists of names which form pairs. Your task is to match them up. The names are written in the Phoenician script. This script was used to write the Phoenician language in the coastal east Mediterranean area then called Canaan from about 1500 BCE to 300 BCE. Phoenician was a Semitic language, like Arabic and Hebrew, and the writing system shares **some important features** with Arabic and Hebrew script. But Phoenician was also a model and forerunner of the Greek, Latin and Cyrillic alphabets, and some of the letter shapes are quite similar.

The names in the two lists are not genuine Phoenician names, because none of them existed at the time Phoenician was spoken. So they are just transliterations of the modern names from an / the appropriate language. The transliteration is phonetic, based on sound, not spelling. As is the case with all languages, when names from a different language are represented, they have to be adapted to the Phoenician sound system.

The two lists of 51 names are presented in Phoenician alphabetical order. Your task is to pair them up and write them **in English**. To get you started, number 3 from list A goes with answer n from list B. So that leaves 50 more to solve.

When presenting your answers. give the pairs (a number and a letter) together with the corresponding **English** names. When writing the letters. be sure to distinguish clearly between similar looking letters, e.g. upper and lower case C~c, K~k, O~o, P~p, S~s, U~u, V~v, W~w, X~x, Y~y and between I and l. Underline capital letters and use distinctive script forms for lower case (e.g. *ℓ, p, i* etc.) where necessary.

For fun, and as a possible tie break, please write **your** names (just given names, e.g. Patrick, Siobhan) in Phoenician.

LIST A

ሃሃገረጽ	1	ገረገገ	18	ገረገገገ	35
ገረገገ	2	ሃሃተሃ	19	ሃሃ	36
ገረገገገ	3	ሃረተገ	20	ሃሃገ	37
ገረገ	4	ሞገሃሃ ገተገገ	21	ገተተገ	38
ሃሃገረገ	5	ሃሃሃ	22	ሃሃሃ	39
ሃሃሃ	6	ሃተሃገገ	23	ሃሃ	40
ሃሃገረገገ ገ ገሃሃ	7	ሃሃ	24	ሃሃሃ	41
ገረገገገ	8	ሃተገገ	25	ሃሃሃሃ	42
ሃሃሃ	9	ሃተሃተገገ	26	ገሃተሃሃሃ	43
ሃሃሃሃ	10	ገሃሃሃሃሃ	27	ሃሃሃሃሃ	44
ተሃሃ	11	ሃሃተገ	28	ሃሃሃሃሃ	45
ሃሃሃሃ	12	ገሃሃሃሃሃ	29	ሃሃሃ ገሃ	46
ሃተሃሃገገ	13	ሃሃሃሃሃ	30	ሞሃሃ	47
ሃሃገገ	14	ሃሃሃሃ	31	ሃሃሃሃ	48
ሃሃተሃሃገገ	15	ተሃሃ	32	ሃሃሃ	49
ሃሃሃሃሃ	16	ሃሃሃ	33	ሃሃሃሃ	50
ገገተተሃሃ	17	ሃሃሃተሃሃ	34	ሃሃሃተ	51

LIST B

ሞገሃተሃሃሃ	a	ረሃ	r	ሃሃሃሃ	I
ሃሃ ገ ገሃሃሃ	b	ሃሃሃሃሃ	s	ሃሃሃ ገሃ	J
ሃሃሃሃ	c	ተሃሃ	t	ሃሃሃሃ	K
ሃሃሃ	d	ሃሃ	u	ሞገገተተሃ	L
ሃተሃሃሃ	e	ሃሃሃሃ	v	ገሃሃ	M
ተሃሃገገ	f	ሃሃሃ	w	ሃተተተገገ	N
ተሃሃገገ	g	ሃተገገሃሃ	x	ገገ	O
ሃሃ	h	ሃሃሃሃሃ	y	ገገገ	P
ገሃሃሃሃ	i	ገሃሃሃሃሃ	z	ሃተሃሃሃ	Q
ሃሃሃሃ	j	ሃሃሃሃ	A	ገገ	R
ሃሃሃ	k	ሃሃሃሃ	B	ሃሃሃሃሃሃ	S
ገሃሃሃ	l	ገሃሃሃ	C	ሞሃ	T
ሃሃሃተተሃሃ	m	ሃሃሃ	D	ሃሃሃሃ	U
ሃሃሃሃ	n	ሃሃሃሃ	E	ሃሃተሃ ተሃ	V
ሃሃሃሃ	o	ሃሃሃሃሃ	F	ሃሃሃተ	W
ገሃሃሃ	p	ሃሃሃሃሃ	G	ሃሃተ	X
ሃሃሃሃሃ	q	ሃሃሃሃ	H	ሃሃተ	Y

As a further bit of help, the following table lists all the words in which each Phoenician letter appears.

𐤀	1 2 3 a b c d e H
𐤁	1 4 5 6 7 22 27 48 f g h i j k l m n p y z B W
𐤂	4 5 7 21 27 29 34 38 i p x z N R
𐤃	2 3 8 9 18 21 30 31 35 a b f i n r A C N
𐤄	10 11 25 o K
𐤅	1 5 10 13 16 20 28 29 30 39 40 42 44 45 48 49 50 51 b v y G I S
𐤆	1 7 23 p r
𐤇	7 13 14 15 17 23 26 49 g q x L P
𐤈	d
𐤉	7 8 16 17 18 20 21 41 w
𐤊	9 15 16 19 21 22 23 24 27 30 33 37 43 44 51 c h q w x z D E F G I L S V
𐤋	3 4 5 6 8 14 18 20 25 26 27 28 31 32 35 37 38 43 44 45 b i j l m n q s t y z A B L M W X
𐤌	9 21 27 29 30 31 32 33 34 39 46 47 a z C D E F J L T
𐤍	1 2 3 7 8 9 10 12 13 16 18 19 21 23 26 30 33 34 35 36 39 45 46 b c d e j k n o q s u x y A B D E G J Q U V X Y
𐤎	6 7 10 11 12 13 14 15 17 18 22 23 24 27 37 40 41 42 43 44 45 46 47 48 a e f g l m q s z B E F G H I J K L M N Q U W
𐤏	4 7 M
𐤐	10 37 38 50 f x I N O P Q
𐤑	
𐤒	2 3 5 6 7 12 15 16 17 22 27 29 34 35 36 38 39 40 42 43 46 48 50 51 a b c g i j k l m o p v z C J K N O P Q R S T Y
𐤓	8 26 29 49 50 v U V
𐤔	11 13 15 17 19 20 21 23 25 26 28 32 34 38 43 51 a e f g m t L N Q V W X Y